

會訊

香港基督教循道衛理聯合教會
The Methodist Church, Hong Kong



2023年 5-6月號 第387期

慶典

愛華村堂甲子之年

聖靈如活水江河滔滔
神蹟如奇事大能彰顯

觀塘堂成立六十週年回顧與展望

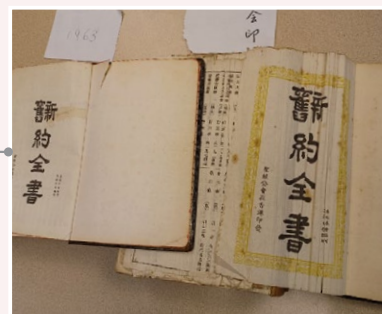
2023年總議會代表部會議記要



擁抱轉變 · 重燃信念

循道衛理聯合教會 · 會訊 | 2023年5-6月 | 第387期

編輯室	慶典	3
每期特寫	愛華村堂甲子之年	4
	愛華人	5
	恩典中前行	6
	聖靈如活水江河滔滔，神蹟如奇事大能彰顯	7
	深情永在	8
	在亞斯理堂受教與成長是上帝賜我的福氣	9
	把最好的獻給上帝	9
	觀塘堂成立六十週年回顧與展望	10
	從卑微開始到多點開花的觀塘堂	11
	觀塘堂與我	12
會長的話	在感恩中榮耀上帝	13
總議會專輯	2023年總議會代表部會議記要	14-21
	會長報告	22-23
社關點滴	「獅子山傳耆」口述歷史 戲劇計劃《一隅灣仔》	24
	察覺少數族裔鄰舍的需要	24
海宣點滴	宣教是一種日常	25
文物檔案	定名「聖經」與循道公會的關係	26
	「香港國際檔案日」後記	27
本會消息	WCS福音午間講座	28



文章除特別聲明外，作者文責自負，立論不代表本刊。

督印人：林津牧師
總編輯：吳思源
執行編輯：徐瑞華
設計：胡志廣
承印：超象設計有限公司

編輯委員：李炳光牧師 李少媚牧師
張苑心牧師 趙秀娟牧師
謝曉沁 杜施惠 王建芬
楊慧兒 夏敏思

總議會辦事處：香港灣仔皇后大道東271號衛斯理大樓14樓
電話：2528 0186
傳真：2866 1879
電郵：mchk@methodist.org.hk
網址：www.methodist.org.hk



慶典

上世紀六十年代，香港島的柴灣、九龍的觀塘（那時又稱官塘）及新界的荃灣，皆是仍有待開發的細小市鎮，人煙稀少，交通亦不方便。

那時候的循道公會，在市區已有香港堂、北角堂和九龍堂三個據點，但先賢們不就此滿足，為踐履會祖「全世界是我牧區」的使命，便着力向當時地理位置偏遠的柴灣和觀塘開拓福音工作。一位九龍堂長者告訴我，當時九龍市區的巴士只去到彩虹邨一帶，若要到觀塘堂（今牛頭角百靈樓）開荒，就要由彩虹道步行大半句鐘入去。

另一邊廂，當時衛理公會有鑑於荃灣一帶多無家可歸的內地新移民，便在今大窩口附近興建平房石屋，名「亞斯理村」，並建立教堂，即今日的亞斯理堂。

湊巧上述三個堂所皆成立於一九六三年，今年乃她們六十週年，這真是值得感恩的日子。

吳思源

總編輯

更正：上期「特稿速遞」之「活在他們當中——帶職宣教士的見證」，Liv與李鼎新牧師乃於一九六九年結婚。特此更正。

榮譽讀者

為提升會友對閱讀本會出版書籍的興趣，及讓大家在支持本會出版事工上有份參與，文字事工委員會推出《會訊》「榮譽讀者」計劃：凡捐獻港幣五百元或以上者，皆可於未來一年成為《會訊》的「榮譽讀者」。以下為二〇二三年五至六月份捐獻五百元或以上「榮譽讀者」之芳名。謹此致謝！

曲正芝女士（信望堂）、鄭羅拔伉儷（九龍堂）

馮超曦女士（香港堂）、李慕霞女士（香港堂）

有興趣之人士亦可到 www.methodist.org.hk/main_monthlydoc.asp 下載報名表格；如有垂詢，請致電 2528 0186 /3725 4527 聯絡總議會辦事處徐瑞華女士。



愛華村堂甲子之年

王澤堂牧師

早於上世紀五十年代，教會為回應香港「難民潮」的需要，在柴灣第二段及第三段的山邊着手興建村屋三百四十二間和服務中心一所。愛華村1-100號石屋於一九六〇年建成，村民於一九六一年陸續遷入，一九六三年三百四十二間石屋和服務中心終於全部落成，每間石屋面積不少於175呎，至少供四人居住。服務中心樓高三層，命名為「循道愛華村服務中心」，並於一九六三年十月六日舉行愛華村堂首次晚堂崇拜，一九六四年七月十二日舉行中心奉獻禮，同年亦開辦幼稚園，在這地區展開宣教、教育及社會服務事工。愛華村的緣起，正是對本宗創始人衛斯理約翰的紀念，他是在英國中部林肯郡的愛華村出生及長大，在英國，愛華村被稱為「衛斯理的家」。六十年代初，教會主要是以服務村民為本，提供如救濟、托兒、職業訓練及免費夜校等服務。踏入七十年代，教會服務工作由村民擴展至社區層面。一九七六年，政府着令收回愛華村重建（即現時興民邨），教會為回應社會的轉變及需求，於一九八三年提出擴建工程，新大樓於一九九三年正式啓用，繼續在地區實踐宣教、教育及服務之使命。八十年代，教會積極參與社會，例如爭取興建東區醫院等社會行動，與柴灣居民休戚與共，服侍鄰人為己任。九十年代開始，我們的服務更拓展到港島東區不同據點。

今年是愛華村堂的六十週年鑽禧紀念，六十年是一甲子，是一個循環，先賢前輩們付上血汗、心力和生命建立愛華村堂，他們走過的路一點也不容易，我們實在為此感謝上帝！展望將來，縱使未來充滿各樣的不確定因素，我們也會遇到不同的困難和挑戰，亦有長久以來的限制，但深信愛華村堂的弟兄姊妹仍會繼續往開來，積極在社區中傳揚福音，服務鄰舍，並且讓新一代的弟兄姊妹繼續薪火相傳，建立教會，努力開創未來。我們將秉承「三結合」的優良傳統，發展幼稚園的兒童及家長工作，同時藉社會福利部的服務網絡，接觸社區內的兒童、家庭、婦女、青少年及長者，也透過舉辦啓發課程，與坊眾分享信仰。藉着社會關懷、服務及宣教行動，見證上帝道成肉身的救贖大愛，盼望藉行動活出我們的信仰，靠着上帝的深恩和厚愛，在地區中見證主耶穌，實踐上主的宣教使命。

我們今年六十週年的主題是：「愛華歷恩六十載，同心共軛頌主愛」，雖則經過六十年的歲月，我們的目標不會改變，就是成為一間：傳揚福音、互相牧養、渴慕真道、結連社區的教會！願教會的元首主耶穌基督扶持引領！



筆者小時候在愛華村第三段居住

愛華人

潘玉娟牧師

□ 顧愛華村堂這六十年，我有幸是被孕育成長的「愛華人」。我自小就住在愛華村第三段M209-210，當時我家被編配在單邊的單位，因此，我家有一小農莊，種菜養雞樂悠悠。一九六四至六六年，我有幸在愛華村循道幼稚園接受啟蒙教育，並開始加入愛華村堂這個屬靈的大家庭，從小接受主日學宗教教育。

我一生很多重要時刻都在這裏發生，如堅信禮、決志奉獻一生與主，一九八〇年被愛華村堂接納為第一位神學生；神學畢業後，一九八四至八八年在愛華村堂開拓之興華佈道所擔任堂區宣教師；之後被總議會接納為教牧候選人，二〇〇四至二〇一四年調派重返愛華村堂擔任堂主任等等。

愛華村對我而言，當然有很多往事回憶，如昔日舊廈天井的氾氾轉、沙池、攀登架、滑梯都是我兒時玩樂的地方。每週崇拜後與弟兄姊妹在天井吃熱騰騰的狗仔粉、雞粥、油條等豐富早餐；下午相約三五知己（宋資琴、宋寶琮、李淑雲、雷少康、潘勵生、黃根春、王興蓮……）打羽毛球、溫習、談天說地等，直至日落西山，我們都不願離開教會，很多時被陳彩恩姑娘趕我們才被迫離開，然後偷偷地在那條長達百多級之Y型樓梯繼續我們的非正式小組聚會，有時連晚飯都不想回家，直至家人來找才被迫散會。最開心當然就是每年平安夜，報佳音後，我們奉旨可以在教會玩通宵，不需要回家。除夕感恩聚餐更熱熱鬧鬧地在地井吃蛇宴，之後，各小組有餘興節目，還記得我扮皇子、馮師奶（馮守剛母親）扮賣花姑娘，引來全場嘩然！還有為勞工開展藍領服務、興華佈道所，為工人開設基層教會；更為社區發聲，爭取興建東區醫院……這一切的人和事仍在我腦海和銘記於心。

我大半生時間都在愛華村堂度過，實在有很多難忘的人和事，很想與大家分享，礙於篇幅所限，未能盡訴，有機會再作分享。在此祝願愛華村堂繼續堅守託付揚真道，承先啓後創將來，在香港的社區中為主作更美好的見證！



愛華村堂舊廈Y型樓梯



恩典中前行



2006年的家庭小組聚會



2017年筆者受任為義務教士（捧花者）與教友合照

林偉強義務教士

愛華村堂

回首當初隻身到教會，上帝讓我在愛華村堂成長，建立信仰、家庭，與弟兄姊妹相交，實在體會上帝的恩典與看顧。愛華村堂給我很有「家」的感覺，上世紀八十年代，主日崇拜後有自家製早餐供應，由弟兄姊妹輪流負責，到今天大家還回味當年的「狗仔粉」；之後一起上主日學，很有學習氣氛，亦建立良好的聖經基礎。每年平安夜到街上報佳音，之後再到教友家舉行崇拜及分享雞粥，還有「年更」在天台舉行蛇宴，這些都是令人津津樂道、回味無窮的美好回憶，更是凝聚和歸屬感的重要元素。

堂會三十週年擴建新大樓正式啓用，隨着地方擴大，宣教、教育、社會服務事工都快速發展；四十五週年的「重修聖殿」及五十週年「金禧夢」，弟兄姊妹積極參與，透過不同的事工、啓發課程、加強小組牧養等，聚會人數明顯增長。「金禧英國尋根之旅」尋找昔日衛斯理約翰的宣教足跡，加深對會祖的認識，並激勵我們要更努力服侍主。

這幾年間因着疫情及社情，聚會人數下降，事工發展和財政面對重大挑戰；深盼「鑽禧」的慶典，能再一次燃起愛主愛教會的心，延續先賢在困難、缺乏中信靠和跟隨主，在恩典中前行那份堅毅精神，讓愛華村堂繼續成為社區明亮的燈台。

聖靈如活水 江河滔滔， 神蹟如奇事 大能彰顯



50週年金禧堂慶崇拜



1962年第三屆受洗
及轉會會友

王玉慈牧師

今年是亞斯理堂六十週年鑽禧堂慶，回顧過往六十年來的歲月，上帝賜給亞斯理堂不單是豐盛的恩典，更是超過我們所想所求。一方面亞斯理堂環境優美，擁有接近二萬平方呎空間，讓弟兄姊妹的屬靈生命能有良好的土壤生根成長。早於一九五九年，本會為了安置居住於海邊木屋的貧苦大眾，於大窩口建立了亞斯理村，繼而於一九六三年開始崇拜。由一九六三年走到二〇二三年，憑着上帝的恩典以及每一位堂主任——唐樂仁牧師、梁林開牧師、沈冠堯牧師等及眾教牧同工，並弟兄姊妹忠心和辛勞的事奉，開展亞斯理堂的福音工作。由亞斯理村擴展到葵涌和荃灣區，透過堂會、幼稚園及社會服務處聯合舉辦不同種類的福音活動，建立坊眾健康的身心靈，並且讓他們經歷主愛的關顧和恩典，得着上帝的救恩。

回顧過往數年香港社會面對政治、經濟、文化與宗教等急劇的改變，加上全球面對新冠疫情的肆虐，帶來人心的不安與生命的威脅，當我們面對多方面的危機與試煉時，這正正是一個需要更新的時刻與轉化的年代！

堂會近年在探索前路的方向和目標時，都感覺到需要徹底的改變和更新。所以，我們嘗試提出重組堂會架構，期望這次的重組，不單只是結構上的改變，更是對弟兄姊妹屬靈生命本質的更新和成長，能有明顯的突破和成效。我們是以「細胞小組」和「靈命栽培」來建立弟兄姊妹屬靈生命為重要的基礎，再以建立「禱告祭壇」和經歷「聖靈轉化」為我們事奉得力的源頭。然後，按着弟兄姊妹不同的恩賜，透過與社會服務處和幼稚園同心的服侍，將上帝無私的大愛與天國救恩的福音與我們的鄰舍分享，並在每星期的崇拜慶典中一起敬拜讚美我們三位一體的上帝。



除了軟件需要徹底的更新和發展外，經過六十年後的今天，亞斯理牧區在硬件上也需要改善和優化，以配合現今社會急速的變遷與發展。感謝上帝的帶領和恩典，牧區的擴建工程於今年2023年初得到社會福利署的接納，將於未來兩年進行「可行性研究」(Feasibility Study)的程序，若「可行性研究」程序於兩年後獲得政府通過，亞斯理牧區的擴建可望於十年內完成，到亞斯理堂慶祝七十週年堂慶的時候，一幢十多層全新的擴建大樓便能座落在我們的牧區，讓我們能繼續更有效地服侍我們的鄰舍。



60週年鑽禧堂慶崇拜

「聖靈如活水江河滔滔，神蹟如奇事大能彰顯」是亞斯理堂未來三年的主題，我們相信，弟兄姊妹只要能親身經歷聖靈的大能在我們身上，神蹟奇事一定會不斷在亞斯理堂和眾弟兄姊妹身上得着彰顯，並將一切頌讚榮耀歸給在天上的父上帝！

「這後來的殿的榮耀必大過先前的榮耀。這是萬軍之耶和華說的。在這地方我必賜平安。這是萬軍之耶和華說的。」（該二：9）



深情永在

記伴我在亞斯理堂 成長的人和事

70年代初少年團契

馬自力
亞斯理堂

人活天地間，如朝露、如白駒過隙，瞬間在亞斯理度過半個世紀了！此刻，很想問時光借回一束線，去編織一匹布，將那些不曾忘記的人和事繡下來。

那年的春天，一個沉默自卑的少年，來到牧師的辦公室交代家住亞斯理村57號欠租事宜，他耐心聆聽我訴說家中境況，聽我訴說自八歲起，每隔數天便要到九龍青山道向不和我們同住的父親拿取家用，幸運的會拿到三十塊錢，空手而回的也不是沒有……

我不會忘記牧師溫暖的手搭在我的肩膀上，對我說不用掛心那十四個月的欠租，叮囑我要好好讀書，努力生活。那時我泣不成聲，在他面前痛哭，盡情釋放了心中壓抑已久的鬱結！沈牧師（註），你知道嗎，那是我第一次感受到像被父親愛護着，你彷彿我的父親，在不同的時刻牽引我的手，行主正道，伴我啓航。那年復活節，你為我施行聖洗禮，自此我有了天上的父親，指導着我人生的路向。

有人說過，每個人都是別人生命中的過客，來去匆匆。蔡瑪、大周、子山、Matthew、Amii、Mo叔、梁香、秀娟、美蓮、志榮、Connie、東叔等主內兄弟姊妹，自上世紀八十年代的青春歲月起，彼此陪伴，互相建立，一起在主裏成長，直到如今，能夠一起變老，感恩啊！或許當中在亞斯理堂經歷的許多事情，已隨時間淡忘，唯彼此的情誼卻依然細水長流，歷久不衰。

亞斯理堂也走過了滿是恩典的六十年，祝願亞斯理堂滿滿的是對神的愛和對眾人的愛，繼續成為明亮的燈台，為主發熱發光。💡



80年代初青年團契團友營

註：沈冠堯牧師（1924-2016）歷任亞斯理堂主任牧師（1969-1975, 1977-1987）。

在亞斯理堂受教與成長 是上帝賜我的福氣

陳藜生義務教士

亞斯理堂



筆者（中）於1984年受任為義務教士，
與沈牧師（左四）及亞斯理堂眾弟兄姊妹合照。

九七一年，我入讀大學後，參與「香港基督教協進會」大專生資助計劃。在計劃安排下，我調派到亞斯理堂及社會服務處實習。當時，我逢星期三晚間在堂會擔任兼職。

沈冠堯牧師是我第一位接觸的牧者。在我心目中，沈牧師處事認真、態度嚴正，及時指正我們的失誤，表白對我們的期望。

相處愈久，我愈體會沈牧師對年輕人的承擔。他着緊我們的未來，為我們付出愛心和時間；他陪伴患病的年輕人求診，為失學學生叩門找學位，為年輕人找尋工作。沈牧師對我們的委身，形成一股凝聚力，連繫着大家的心。直到今日，弟兄

姊妹間不時憶起沈牧師與我們的情誼，是亞斯理堂最寶貴的遺產。

祝願亞斯理堂長久維持這份溫馨的人情味，繼續蒙上帝賜福，服侍基層和弱勢社羣！

把最好的 獻給上帝

李靜茵

亞斯理堂



在這急速轉變的香港，能參與亞斯理堂六十週年慶典，經歷其中，除了感恩，還是感恩。

六十週年一般稱為「鑽禧」，因為鑽石代表恒久和堅固。中國人以「花甲」之年形容步入六十歲，對此也甚為重視，因為按中國傳統曆法，六十為一個大循環，當人活到「甲子」，等於走過人生一個周期。這個周期過後，第二個人生周期又再展開。所謂「不到花甲不慶壽」，就說明了六十歲是何等重要。

教會將要踏入第二個循環時，今天仍在其中的「我們」該如何走下去呢？過去的三年，因着社會運動、疫情、移民潮，亞斯理堂同樣地也避不了這些衝擊及影響。縱然受着影響，但上帝對我們的託付及供應也不停止。當亞斯理堂走在第二個循環時，我們仍是每天營營役役地生活和事奉，我們的生命和家庭或許會像以色列人一樣，被屬世的價值觀和生活習慣漸漸蠶食而不自覺；還是我們能像過去的牧者及長輩們建立教會時一樣，靠賴上帝的恩典，繼續遵主吩咐的大使命——愛神愛人，建立教會，火熱的傳福音，將福音傳遍葵涌邨？想必在未來第二個循環時，更會果實纍纍呈獻給主，得主稱讚。願我們這羣留下來的人能一同努力，將最好的獻給上帝。

觀塘堂成立六十週年 回顧與展望

林津牧師

今年是觀塘堂成立六十週年的大日子，至今有會友約九百人，每週於三個宣教點舉行五堂崇拜，平均有三百多人出席，是一所充滿活力和宣教使命的堂會。



現今的觀塘堂

上世紀五十年代，大量新移民從國內湧到香港，政府決定將觀塘開發為衛星城市，當時循道公會九龍堂的弟兄姊妹看到這個異象和機遇，於一九五九年在觀塘雞寮徙置區A座創立觀塘循道學校，並在陳彩恩姑娘的帶領下開展福音事工。其後，九龍堂的黎德章醫生更在一九六一年於觀塘雞寮徙置區B座開辦觀塘循道診所，奠定了觀塘堂宣教、教育和服務三結合的雛型。感謝上帝的引領，循道公會觀塘支堂終於在一九六三年十月六日在牛頭角道309號立成大廈四樓C座正式成立。更感恩的是我們把握到一個千載難逢的機遇，與香港房屋協會合作興建花園大廈，並於一九六八年遷入百靈樓地下的單位作為堂址，並繼續發展社會服務及幼稚園的事工。

回顧過去，觀塘堂實在是滿有上帝的恩典，亦十分樂意承擔使命，多年來已完成了三個植堂的計劃，分別為藍田堂、大埔堂和將軍澳堂。此外，觀塘堂亦十分關注區內的貧窮問題，於七十年代中開展基層宣教，至今已發展成一個跟觀塘循道衛理社會服務處合辦，服侍區內七百多個家庭共二千六百多人的基層家庭服務支援站，將服務和宣教更完整地結合，並獲得本會各堂每年的大力支持和參與。二〇〇七年，觀塘堂看到觀塘區已漸漸變成本港另一個商業中心，便毅然開展了我們的城市宣教計劃「Methodist City Space」，更在觀塘堂和整個教會的一同努力下，於二〇一二年購入創紀之城三期六樓全層，全力發展職場及職青的事工，成為觀塘堂繼青少年事工的蓬勃發展後，另一個十分重要的宣教果子。

疫情期間，雖然面對眾多的限制，觀塘堂仍沒有停下來，我們就堂會的現況和未來的機遇進行了不少的檢視和計劃，並於二〇二一年進行了一個堂會架構的重整，目的是更有效地回應福音的需要，充分利用我們在花園大廈、「Methodist City Space」和牛頭角青少年綜合服務中心三個宣教點的各個宣教平台，以一堂三點的模式，跟與觀塘循道衛理社會服務處及觀塘循道幼稚園並肩携手，繼續在社區中為上帝作美好的見證。懇請大家繼續為我們禱告，特別是面對預計由二〇二五開始至二〇三五年結束的整個花園大廈的重建計劃，祈求上帝繼續保守，賜下異象和力量，讓我們能與區內有需要的街坊同行。

從卑微開始到 多點開花的觀塘堂



1963年10月6日，本會在觀塘牛頭角立成大廈四樓正式成立觀塘支堂，首任堂主任為李炳光牧師，陳彩恩姑娘為宣教師，主禮為黃仲凱牧師。

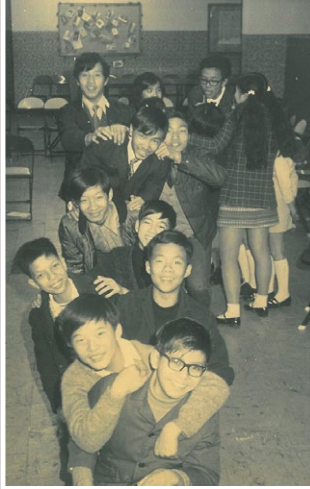
梁 邨 光
觀塘堂

六十年前，即一九六三年十月六日下午，我參加了在牛頭角道立成大廈四樓C座循道公會觀塘支堂的首次主日崇拜感恩會，在一個僅僅六百呎的單位內聚會；會後堂主任李炳光牧師向來賓介紹，單位一角就是教會的辦事處，也是晚上他以臥鋪住宿的地方；大家對這細小簡陋樓上堂址的前景如何，心中都不免存疑。

上主恩典非常奇妙，一九六六年循道公會與花園大廈合作，得以在百靈樓地下開辦幼稚園，觀塘支堂也搬遷到這稍為寬敞的地點，並繼續一九六一年在花園大廈百合樓的談道室和青少年服務。幼稚園開辦後，廣受家長歡迎，每年有不錯收入，當日校監建議將大部分盈餘撥作擴大社會服務的經費，在百靈樓開設服務本區居民的青少年中心；於是百靈樓堂址就成為堂會、幼稚園、服務中心共用的場地，具體實踐本會宣教、教育和社會服務「三結合」的路線。

往後我經歷因觀塘堂信眾熱心宣教帶來的變化，開始時在幾間本會的新區小學辦理主日學和團契，十多年後成功在藍田循道學校開設了佈道所，後更自立為「藍田堂」。當本會有意在大埔開辦幼稚園而乏人問津時，觀塘堂竟然不畏路途遙遠而接辦；同樣在將軍澳，也是因為觀塘堂有十多個家庭願意承擔開荒宣教，令將軍澳循道衛理幼稚園和將軍澳循道衛理小學成為觀塘堂負責的宣教點，結果兩者都順利發展，相繼成為「將軍澳堂」和「大埔堂」。

當觀塘區的工廠逐漸消失，觀塘堂就轉移向職場人士宣教，於二〇〇七年在觀塘觀點中心開展了「Methodist City Space」，繼而購入在創紀之城的商業樓宇作為新增的堂址。二〇一〇年獲社署撥出一棟在牛頭角上邨中央廣場新建的單層樓宇來擴大社區服務，教會也在此重建的屋邨開辦宣教佈道工作。目前觀塘堂在當區有五個據點，其中三個每週有安排共五堂的崇拜，因此「一堂多點」就成為我們的特色。六十年來上主帶領的奇妙進程，叫我讚歎感恩不已！



1972年少年團契職員就職晚會



1986年藍田循道中心（佈道所）三週年詔青組合照



2008年MCS首次週五崇拜

觀塘堂與我

譚立信
觀塘堂

成立前傳

感謝九龍堂弟兄姊妹早在一九五九年長途跋涉每主日早上九點來到「雞寮」的觀塘循道小學教授兒童主日學，同時有基督徒老師連同有心的畢業生每週六下午帶領學生團契工作。我從一九六三年開始參加主日學和學生團契，從沒間斷學習聖經和接受栽培，這是上帝的揀選！觀塘堂於一九六三年在牛頭角道立成大廈主日下午開設主日崇拜，我也參與其中。一九六七年才遷入花園大廈百靈樓聚會並增設少年團契，邀請了循道小學的老師出任團長，聚會的人有不少來自「雞寮」學生團契，我整個中學階段投入團契生活，有很多事奉的機會，信仰也因此扎根；一九七三年暑假接受堅信禮，決定一生跟隨主義無反顧。

植堂教會

觀塘堂願意效法九龍堂，願意跟隨上帝帶領，由一九七八至二〇〇四年超過四分一個世紀經歷植堂發展。牧者在上帝的引領下，差派信徒分別於一九八三年、一九九二年及一九九九年在藍田循道小學、大埔循道衛理幼稚園及將軍澳循道衛理幼稚園設立佈道所，實踐以宣教、教育及服務結合的信念，今天三間佈道所均已獨立堂會了。一九八三年我投身藍田佈道所聚會，參與主日學及青年小組事奉，開啓了牧養青少年的召命，其間結婚生子，至一九九二年藍田堂成立

後，帶着一家四口回流觀塘堂，繼而我們的父母及兄弟姊妹的家庭也來到觀塘堂聚會，是上帝揀選我們的家。

一堂三點

二〇〇七年觀塘堂在觀塘商業區成立 Methodist City Space (MCS)，一年後開始週五晚「職場崇拜」，目的是興起本會和區內信徒在職場與同事朋友分享信仰。「職場崇拜」增加在職信徒事奉機會，在經歷主愛中實踐職場使命。在總議會的支持和幫助下，二〇一三年購置了創紀之城三期六樓發展「MCS城市宣教計劃」；社會福利署於二〇一〇年將牛頭角上邨的青少年綜合服務中心交由觀塘循道服務處辦理，二〇一三年在中心開展主日崇拜，「牛上宣教計劃」服侍牛頭角上村的街坊；觀塘堂植根花園大廈百靈樓近六十年，面臨即將拆卸，把握向居民傳福音機會，「花園大廈宣教計劃」應運而生。觀塘堂邁向「一堂三點」，以宣教帶動教會發展，大使命吩咐我們分散出去，使萬民作門徒。「一堂三點」的特性是聚散有時，各人盡上本分，一切都在上帝手中，祂已應許常與我們同在，直到世界的末了！今日仍能夠在「MCS城市宣教」和「花園大廈宣教」事奉，可以分享的與六十年前一樣，就是上帝揀選了用我一生。觀塘堂成立六十週年值得「慶賀」的全是「恩典」。



在感恩中 榮耀上帝

林 津 牧 師

—— ○二三年對我們教會來說，是十分特別的一年，因為亞斯理堂、愛華村堂和觀塘堂都在今年慶祝成立六十週年，而天水圍堂和北角衛理堂亦將會在年底分別慶祝二十週年和七十週年的堂慶。不知正在閱讀的你是否這幾間堂會的會友，如果你是其中一員的話，你有為你的堂慶而感恩和歡樂嗎？又無論你是哪一間堂的會友，會否覺得堂慶其實是可有可無，甚至是勞民傷財的呢？

有人說：「人的生命就是眾多回憶的總和。」換言之，回憶是我們生命中不可或缺的重要元素，只是回憶中帶着喜、怒、哀、樂，現實中有人會被負面回憶所佔據，長期生活在痛苦之中；亦有人會因着正面回憶的鼓勵，在任何處境中仍滿有喜樂和盼望。作為基督的門徒，我們確信上帝一直用祂的愛和真理，掌管着我們人生中的每一刻，因此在我們的每個回憶中，都可以發現上帝豐盛的恩典。

再者，當回憶不單是個人的，更是一個羣體的共同回憶時，就更顯珍貴和難忘了。就如近年每次當我跟年輕時的同學們聚舊時，都總有說不盡的話題，即使有些話題似乎是每次聚會都會重述的，但無論再說多少遍，仍是會令大家感動到又哭又笑。

教會是基督的新婦，又是基督的身子，也是上帝神聖的居所，我們能夠在其中與弟兄姊妹一同度過的歲月都是信仰中極寶貴的集體回憶，因此每一次的堂慶都絕對是值得記念和慶賀的。當然我們不必每次都花費很多的人力物力，但願我們的每一個堂慶都能夠在感恩中榮耀上帝，在反省中重新立志，並在歡聚中彼此激勵，讓上帝在我們的堂慶過後，繼續引領我們成為他更合用的器皿，在不同的社區更好地服侍眾人、見證上帝。✝



二〇二三年總議會 代表部會議記要

本會本年度之總議會代表部會議經於五月廿六及廿七日在本會國際禮拜堂順利舉行，出席、列席及旁聽者逾四百一十人。在會議中，林津牧師及曾立基先生分別獲選為二〇二四至二〇二七年度會長及副會長，請為彼等蒙上帝揀選感恩及代禱。

首日（廿六日）會議先由將於七月起退休之梁慈光牧師及岑禹勤牧師以「擁抱轉變·以愛為先」為題主領崇拜及分享信息，隨即進行二〇二四至二〇二七年度會長及副會長選舉，並由會長，香港、九龍東、九龍西及國際禮拜堂聯區聯區長，香港中文大學崇基學院神學院院長及香港循道衛理宗婦女聯會會長簡報二〇二二至二〇二三年度有關事工後，即由牧師部提交報告及通過牧師部之提案，於本年按立任遠輝會吏為本會屬管牧師；接納香港堂堂區會吏麥衛華女士轉任本會總議會會吏；接納安素堂宣教師鍾浩然先生及香港堂宣教師鄧朗昇先生由本年七月一日起轉任本會總議會宣教師；並公佈按立屬管牧師及接納總議會會吏典禮訂於七月二日（主日）下午七時三十分在本會九龍堂舉行。隨後由常務委員會提交報告至第（二十）項。第一天會議以同唱詩歌及由前國際禮拜堂聯區聯區長暨國際禮拜堂主任梅浩華牧師祈禱祝福作結，於拍攝全體大合照後休會。

翌日（廿七日）會議先由李少媚牧師以教會全年及總議會主日之主題「擁抱轉變·重燃信念」主領崇拜，並由將於七月起退休之陳建基牧師分享信息，隨即通過由常務委員會及各總議會委員會提交之報告及議案。會議中亦通過向擔任本會義務法律顧問至今已逾卅三年、對本會貢獻良多之歐訓權律師致謝，並由會長向





是次代表部會議在本會國際禮拜堂舉行，出席、列席及旁聽者逾四百一十人。

以總議會教牧人員身分服務分別廿八年、十八年及廿一年之岑禹勤牧師、陳建基牧師及梁慈光牧師致送紀念品。茲將重要之決議摘錄如下——

接納禧恩堂會友鍾恩諾女士及麗瑤堂會友饒博謙先生為堂區宣教師候選人；觀塘堂會友曾慧萍女士為外派差遣員候選人；選委吳健源先生擔任本會「首席義務法律顧問」；選委蔡智華醫生為「首席義務醫事顧問」，並請陳崇一醫生、陳嘉璐醫生、陳思堂醫生、婁培友醫生、何耀榮醫生、胡漢榮醫生、曾德賢醫生、莫子楓醫生、林文恩醫生、陳娟醫生、熊嘉瑋醫師、簡美儀醫生、伍永鴻醫生、方道生醫生、郭志偉醫生、林樞庭醫生、蕭子宜醫生、黃家漢醫生、郭嘉莉醫生、楊志強醫生、文嘉祺醫生、李立業醫生、許紫珊醫生、鄧穎琦醫生、蔡嘉澄醫生、麥慧敏醫生、鄭雄威醫生、黎永智醫生、張綺敏醫師、陳家傑醫生、何嘉希醫生、區永華醫生、蕭子蔘醫生及循道衛理楊震牙科診所擔任本會「義務醫事顧問」；選委資深成員（吳世豪先生、吳世熙先生、謝錦泉先生、梁鵬光先生及屈富仁先生）、核心成員（陳升揚先生、霍文健先生、何漢賢先生及譚立信先生）、陳宇軒先生、陳基諾女士、周力華先生、馮智恒先生、何心怡女士、羅慧明女士、史穎怡女士、湯煥榮先生、徐頌雯女士、黎善行先生、梁文傑先生、陸永恩女士、鄭保明先生、馮錦略先生、黃旨雋先生、范約翰先生、潘志華先生、翟建強先生、文景良先生、黃家燦先生、林豐禮先生、陳三龍先生、李靜茵女士、黃婉兒女士、陳宇俊先生、陳紹璋先生、梁猷清先生、林育嫻女士、李健威先生及馬嘉倫先生擔任本會「建築工程物業管理顧問團隊」。



會議由本會會長林津牧師（右二）、副會長陳崇一醫生（左二）、總議會書記何慧儀牧師（右一）及司庫吳志昌先生（左一）主持。

接納重建北角衛理堂計劃之報告及通過最新修訂之工程時間表（預計二〇二四年四月完成室內裝修及交還地盤，較二〇二一年五月總議會代表部會議通過之時間表延後兩個多月）；接納RLB物料測量師二〇二三年三月十四日遞交之工程項目成本預算為三億一千九百萬元，與提交二〇二二年五月總議會代表部會議通過之預算相同。

「亞斯理社會服務處擴建計劃」參與社會福利署之「私人土地作福利用途特別計劃」，追認二〇二二年七月底向該署申請進行技術可行性研究；並承諾分擔擴建計劃新大廈自費部分之建築費及在常務委員會屬下設立「亞斯理社會服務處擴建計劃」之統籌委員會，並在統籌委員會下設立不同功能委員會，包括：「工程委員會」、「用家委員會」、「財務委員會」及「籌款及宣傳委員會」；接納「私人土地用作福利用途特別計劃」之進度報告。

追認牧師部及常務委員會之提議，黃益虹牧師（Asih Susilowati, The Revd Rachel Wong）第三個合約屆滿時，繼續邀請其以來港差遣員身分推展本會服侍本地印尼傭工事工，任期三年（二〇二二年十月至二〇二五年九月）；接納牧師部及常務委員會之提議，狄素珊女士（Ms Susan Dillozon）第二個合約屆滿時，繼續邀請其以來港差遣員身分推展澳門菲籍事工，任期三年（二〇二三年七月一日至二〇二六年六月三十日）；追認接納外派差遣員陳錦嬋會吏延期兩年退休、與環球宣愛協會（Alliance Global Serve，以下簡稱「AGS」）續約兩年（二〇二二年十一月一日至二〇二四年十月卅一日），在AGS安排下繼續在非洲之工場推動華人及本土事工，又如人手許可，於二〇二三年九月取用一年之工作進修等申請。

接納牧師部之提議，同意何慧儀牧師、黃惠嫦牧師及余恩明牧師延遲一年退休，繼續接受調派之申請；二〇二三至二〇二四年度請余勝意牧



第一天（廿六日）會議先由將於七月起退休之梁慈光牧師（上）及岑禹勤牧師（下）以「擁抱轉變，以愛為先」為題主領崇拜及分享信息。



林津牧師（左）及曾立基先生（下）分別獲選為二〇二四至二〇二七年度會長及副會長。





第一天會議由前國際禮拜堂聯區聯區長暨國際禮拜堂主任梅浩華牧師（左一）祈禱祝福作結



第二天（廿七日）會議由李少媚牧師（左）以教會全年及總議會主日之主題「擁抱轉變・重燃信念」主領崇拜，並由將於七月起退休之陳建基牧師（右）分享信息。

師擔任香港聯區聯區長、黃惠嫦牧師連任九龍東聯區聯區長、何慧儀牧師擔任九龍西聯區聯區長及范爾敦牧師連任國際禮拜堂聯區聯區長，由二〇二三年七月一日起，總議會教牧人員之職務安排有更動之處臚列如下——

1. 余勝意牧師擔任筲箕灣堂主任牧師、協助北角衛理堂之工作及擔任服侍本地印尼傭工事工主任；
2. 黃惠嫦牧師以九龍東聯區聯區長身分擔任廣源堂顧問牧師；
3. 余恩明牧師兼任鴨脷洲堂主任牧師；
4. 卓迪舜牧師擔任馬鞍山堂主任牧師；
5. 麥衛華會吏擔任廣源堂主任；
6. 鍾浩然先生協助鴨脷洲堂及香港堂之工作；及
7. 鄧朗昇先生協助天水圍堂之工作。

其他教牧人員之職任不變。



由會長及副會長向以總議會教牧人員身分服務分別廿八年、十八年及廿一年之岑禹勤牧師（左圖左二）、陳建基牧師（中圖左二）及梁慈光牧師（右圖中）致送紀念品。

追認循道衛理中心有限公司與YNF Hotels Management & Services (HK) Limited 就營運軒尼詩道廿二號賓館簽訂之合作備忘錄，期望盡快以所列之條件簽訂為期二十年之賓館管理合約，請行政人員會議屬下之「衛蘭軒工作小組」繼續跟進；接納行政人員會議屬下「整理本會歷史文物小組」提交之報告及建議，包括：其屬下「文物檔案組」之工作進度報告、撥款津助在美國進修之洪善丰先生約晤現散居當地東西岸之來港差遣員進行口述歷史工作之旅費及膳宿費，以及於二〇二五年配合循道衛理聯合五十週年在衛斯理大樓成立本會「文物檔案館」。

接納常務委員會「發展策略小組」及其屬下工作組及初探小組提交之報告，並通過接納「洪水橋宣教工作組」之提議，增聘一位全職宣教師，在水圍堂主任牧師之領導下，與現有同工一同在總議會層面推動整個事工，並配合水圍堂經已開展之洪水橋福音工作，跟進及牧養已接觸之洪水橋街坊；接納「網絡牧養初探小組」在衡量反省後所作之決定，網絡牧養初探作階段性完結，下一年度改為探討企業傳訊功能；接納「信念重燃工作組」對本會今天面對之處境所提出之前行方案，包括——

1. 化危為機，因變臻善，包括：聚焦基要使命項目，培育及深化信徒切身之靈性經驗，及重燃對主之忠誠堅信、對事奉之熱心快樂及對教會之歸屬投入；
2. 改變教會之「文化」及「制度」，以優質堂本牧養為首要，全面檢視及精簡架構，減少資源重疊，重整事工，騰出空間讓同工及領袖去作出轉變，以增加牧養關係及事工深度；
3. 牧師部加強屬靈領導，優化崇拜，凝聚羣體，關顧信徒，提升信徒屬靈裝備之自發性；
4. 聚焦活化兩大核心信仰生活：祈禱及小組。前者是生活每一個範疇之態度，是得着能力、改變生命、渴望上帝國降臨之祈禱生活。後者是屬靈餵養及委身事奉之小組，是學習彼此相顧、激發愛心、勉勵行善、牧養關懷、傳福音、同心事奉及尋求上帝旨意之羣體；及

5. 堂會、聯區及總議會各司其職（堂會按堂本情況重塑屬靈文化之方向，聯區促進各堂間之資源共享及總議會在財政及人力上支援堂會），同心重建本會屬靈文化。

接納國際禮拜堂之提議，總議會以二〇二二年之津助額資助該堂菲籍及普通話事工二〇二三年之經費，分別為每月五萬一千元及二萬零二百六十七元；接納澳門菲籍人士事工二〇二二年之事工及收支報告（不敷約卅四萬元），以及二〇二三年之預算（不敷四十二萬元），由「教會發展專款」補貼。

接納牧師部「服侍本地印尼傭工工作小組」提交之報告及牧師部之提議，籲請各堂將該事工列為每年恆常資助之項目，由「慈惠款」及/或「宣教款」撥款支持關懷及探訪工作之支出、事工經費、同工薪津及宿舍等費用，二〇二三及二〇二四年堂會奉獻之目標均為二十萬元，接納二〇二二年之財政報告及二〇二三年之修訂預算，分別不敷約七十萬六千元及七十八萬元，由「教會發展專款」項下補貼。

接納循道衛理優質生命教育中心二〇二二年九月一日至二〇二三年二月廿八日之事工及財政報告摘要，預計二〇二二至二〇二三年度累積結餘約七十一萬元；二〇二三至二〇二四年度之收入預算合共四百廿七萬元，預算盈餘約九萬五千元。

本會自二〇一七年在宣教牧養委員會下設立「金齡事工專責小組」，以推廣「金齡事工」之異象，鼓勵及支援本會堂會開展「金齡事工」為目標。除舉辦不同活動，關心本會金齡信徒之身、心、社、靈需要，協助彼等適應退休生活外，亦籌辦培訓課程，裝備委身「金齡事工」之信徒領袖，凝聚彼等發揮恩賜、專業知識及技能，參與本會堂會、學校及社會服務單位之服侍，分享信仰，實踐使命，見證基督，活出豐盛生命，達至本會「三結合」精神。有見事工日趨成熟，各堂委身「金齡事工」之信徒領袖相繼冒起，且本會金齡人士數目日漸增加，為長期設立牧養金齡人士之組織，以支援各堂金齡事工之需要，由二〇二三至二〇二四年度開始正式成立「金齡事工執行委員會」。

修訂本會《法規》及《附則》；通過「教會發展專款」二〇二三年及二〇二四年之預算，分別撥款一千六百六十四萬五千餘元及二千五百三十四萬元作為分期支付重建國際禮拜堂暨總議會大樓之建築及設備費，軒尼詩道22號賓館未有營運商期間之管理、運作及維修費，網絡牧養事工，支持三事工部門發展事工，屬下堂會及學校發展校園事工，澳門事工，服侍本地印尼僑工事工，普通話事工，屬靈導引導師薪津，崇基學院神學院，澳門菲籍人士事工，英國循道公會宣教事工及其屬下之華人福音工作，緬甸、孟加拉、柬埔寨、內地事工及注資世界循道衛理宗華人教會聯會華宣專款等費用；接納本會經常費二〇二二決算不敷廿四萬五千餘元及二〇二三年預算不敷約六百四十二萬六千元。

會議於下午九時廿四分議事畢，與會者同誦主禱文後，由林崇智牧師祈禱祝福後散會。



安創智建築師有限公司（AGC Design）區朗軒先生講解重建北角衛理堂計劃最新之設計及進度。



與會者踴躍舉手表示同意有關提案。



重建北角衛理堂計劃向各堂代表致送水滴及祈禱手，以感謝本會全體會友及各單位全力支持及參與。



經過三年疫情、社會復常後，第二天會議之晚膳以自助餐形式進行，與會者一起分享友誼團契。



會長、副會長、司庫及書記與宣教牧養部部長張國良牧師、堂區教牧同工及總議會辦事處宣教牧養部同工合照。



會長、副會長、書記及司庫與學校教育部部長余恩明牧師、副部長簡祺標牧師及曾兆基先生、學校教育部顧問陳錦輝先生、本會屬校校長、候任校長及總議會辦事處學校教育部同工合照。



會長、副會長、書記司庫與社會服務部部長王澤堂牧師、副部長鄧清麟先生、社會服務機構總幹事及總議會辦事處社會服務部同工合照。



會議圓滿結束，由前任會長林崇智牧師祈禱祝福後散會。



會長、副會長、司庫及書記與總議會辦事處及特別事工（包括循道衛理佈道團及營地）之同工合照。



與會者大合照

會長報告

引言

經過2020、2021和2022三年戴着口罩參與總議會代表部會議後，今年我們能以真面目相見，並再次舉行聯誼聚餐，心中實有一份莫名的感動。一方面感謝上主在這段期間施恩和保守，令本會和大部分弟兄姊妹都能在平安中度過，同時又為着我們當中一羣在疫情中離世的弟兄姊妹和親屬感到哀傷，也為我們當中不少已經移居海外的弟兄姊妹感到不捨。事實上，雖然疫情和社會運動都似乎已經成為過去，但因此而衍生的種種新常態，都催迫着我們要重新思考未來的定位和方向。

重建屬靈文化

去年是本人擔任會長的第二年。其實由上任開始，我即已懷着一份使命感，很希望能帶領本會找到一個清晰的方向，但同時亦很清楚，這個方向不可以只是我個人希望本會要走的方向，而是能凝聚本會眾同工及弟兄姊妹的心，找出一個大家都願意認同及委身的方向。十分感恩，牧師部眾同工有感於社會及教會出現的急劇轉變，遂於去年八月初一同前往衛理園進行兩日一夜退修，一同為教會作深入檢視和尋找未來的方向。我們透過靈修交談打開心扉，然後坦誠分享並提出數個十分重要的方向。我懷着興奮的心情將牧師部達成的共識與常務委員會、行政人員會議及發展策略小組等核心信徒領袖分享，大家對牧師部的想法都深表欣賞和認同，這更讓我感受到各人對教會更新的熱切期盼。其後在發展策略小組下成立「信念重燃工作組」，嘗試將這些方向落實於本會之中。小組經過多月的探討，最終決定將本會未來的方向聚焦在「重建屬靈文化」上，其中以加強祈禱和團契這兩方面為重點，並由本人在本年三至五月期間走訪各堂堂區議會，將這個重要方向與更多信徒領袖分享，盼望得到大家認同和參與，讓這次更新發揮更大成效。有關「信念重燃工作組」的建議可詳見於常務委員會的報告及提案。

傳承與接棒

多年來人才培育都是我們十分關心之課題。說了十年的牧師退休潮亦正式開始，今年六月底陳建基牧師、梁慈光牧師和岑禹勤牧師正式榮休，接着兩至三年亦陸續有更多牧師榮休。感恩的是今年有一位總議會會吏申請成為屬管牧師、一位堂區會吏及兩位堂區宣教師申請轉入總議會。然而，行政同工也有不少更替，牧師部書記由李少媚牧師接任、香港及九龍西聯區聯區長分別由余勝意牧師及何慧儀牧師接任，盼望在上帝保守及弟兄姊妹的支持下，他們能夠盡快適應新崗位，並為本會帶來一番新氣象。面對未來我們仍須努力，繼續鼓勵更多年青一代委身加入全職事奉行列，並鼓勵更多合適的堂區同工轉為總議會同工。

林津牧師

與此同時，本會的學校和社會服務單位亦有不少人事轉變，當中包括總幹事和校長的崗位，願我們都更多關心和支持他們的需要，並繼續為愛華村服務中心社會福利部總幹事的空缺待補而祈禱。

把握發展機遇

北角衛理堂新廈在本年五月中已經平頂，未來主要進行內部裝修工程，預計明年四月便能入伙，盼望大家能把握這個關鍵時間繼續鼎力支持。洪水橋宣教計劃雖然仍未找到合適據點，但我們會先加強天水圍堂同工編制，為建立更有心有力的之宣教團隊作好準備。亞斯理社會服務處重建計劃已經獲得有關當局確認，即將展開首階段的之可行性研究工作。此外，香港基督教服務處在翠屏道之重建計劃亦已確認與本會合作，將其中作為宗教用途的五千至六千呎空間交給我們提供宣教及牧養服務。隨着疫情過去，本會將重新推動不同宣教事工，特別是本地跨文化及海外宣教工作。本會外派差遣員潘木棉經過一段時間的準備，本年初已出發前往創啓地區服侍，盼望我們都被激勵，無論在香港或世界不同地區也努力服侍和作見證。

以信心化危為機

最後，不得不提的是早前出現有關賓館營運之的重大危機。由於原有承辦商突然提出終止合約，致使本會教會發展專款的收入暫停好幾個月，感恩的是我們仍有少許儲備可供撥款予我們承諾支持的機構。在物色新承辦商的過程中，也深深感受到上主的帶領和專責小組弟兄姊妹的無私付出。期望日內便可與新承辦商簽署正式的賓館管理合約，讓本會對內和對外的各項發展工作得以順利延續。事實上，本會的學校教育和社會服務在政府新政策下亦面對不少挑戰，我們必須把握仍有的機會和空間服侍上帝交給我們的羣體。我們深信上主的保守，而祂向我們所要的，是繼續積極把握機會、盡力而為，並將一切結果交給祂。無論如何，教會必定有服侍和見證的地方，在面對動盪逆境之時，教會甚至會有更大的機遇和責任，就讓我們一起堅守本宗的核心信念及價值，積極面對、信靠上主、化危為機！阿們！

二〇二三年五月廿六日



會長林津牧師



「獅子山傳耆」

口述歷史戲劇計劃《一隅灣仔》 循道衛理中心

「獅子山傳耆」口述歷史戲劇計劃《一隅灣仔》於二〇二三年三月四及五日舉行之三場公演順利完成。

循道衛理灣仔長者服務中心共廿六位長者學員參加由中英劇團主辦「獅子山傳耆」之口述歷史戲劇計劃，劇目以參與長者於灣仔區內之個人故事為材，由長者們親身演繹，從而展示區內歷史。

學員從二〇二一年九月起，參與戲劇訓練與排練、生命故事訪談，最後以《一隅灣仔》一劇作為他們的畢業作品，透過戲劇分享成長之奮鬥故事，還有真摯動人之親情與人生體會。

本劇獲公眾人士一致好評，更有嘉賓感動落淚，於台上與劇中演員相擁以示支持。話劇不只記錄灣仔之歷史故事，亦是長者美好之回憶，更是大家奮力活著之證據。



察覺少數族裔鄰舍的需要

循道衛理
觀塘社會服務處

談及鄰舍，你會想到有身分證的香港人？鄰居朋友？還是有需要的人？

缺乏資源及關愛的家庭

因我們在觀塘區看見少數族裔家庭及當中有特殊學習需要的學童在社區內缺乏支援，故於二〇二二年六月開展以少數族裔家庭為服務對象之計劃項目——「加油！築版共融社區愛」。

「我嚟咗香港咁耐，都唔知香港有呢個咁靚嘅地方（一個位於新界的農莊），多謝你帶我哋嚟，好似返咗巴基斯坦咁！」

「好開心可以參加呢啲訓練（音樂治療），之前我都從未試過！」

「姑娘，我講嘢唔正，如果我講出嚟，會唔會無人理我㗎？」

移居或在香港出生的少數族裔人士，往往基於文化差異、誤解和偏見，感到難以被接納和融入香港社會；而有特殊學習需要之學童更因種族文化及學習適應雙重障礙而被忽略，即使他們是土生土長的香港人，盡其所能融入社區，卻無法真正被香港人完全接納及認同。



服務初體驗

「加油！築版共融社區愛」計劃為少數族裔家庭提供適切的服務，除為有特殊學習需要的學童編排專業訓練課程（如：職業、言語及音樂治療等），使他們的學習能力能夠更貼近同齡學童之水平及提供個別心理輔導，讓他們能在安舒區抒發內心感受及擔憂，從而減輕適應新生活所帶來的壓力外，亦定期舉辦認識香港及社區的體驗活動（如：社區定向、農莊煮食、藝術創意工作坊及嘉年華會等），讓他們從多角度認識香港及多與香港人接觸，鼓勵及幫助他們盡快融入社區。

「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的上帝。」（太廿二：37）對於社區上被忽略的社羣，我們要用心察覺，看見他們的才能及需要。願我們都能活出基督的樣式，將上帝的愛傳遍社區。





宣教是一種日常

李碧怡
信望堂

自 大學時期對日本宣教的感動，由參加祈禱會、宣教及文化探究小組，數年後終首次參加日本訪宣。上帝沒有給我異常澎湃的感動，反給了我踏實卻深深打進心裏的日常。

旅途其中幾晚我們入住民宿，發現屋內竟安裝了一個噪音計，以示住客聲量不可超過某數字，若太吵被鄰居投訴，屋主或會報警，這使我們連說笑也變得戰戰兢兢；又要求住客需自行分類垃圾，分類項目繁複的程度甚至減低了我買夜宵回來吃的意欲。對我來說，這些細微的事仍可當趣事分享，但對於日本人卻是每天的日常。領隊跟我們說，有時訪宣未必要做很多、經歷很多事情，反而是在生活片段中體會當地人的日常——跨文化就是這樣；也透過遇到的人，去學會如何跟不同的人相處、用上帝的眼光看他們。

還記得有一位宣教士分享：她一直以來為招聚日本未信者，籌辦了不少英文班及各類小組，成功接觸到不少日本人。但當她籌辦得愈多、接觸得愈多，就愈發現無論小組內各人認識了多久，想要真正與他們建立關係、討論深入話題，還得靠個別約見吃飯，在一對一環境下未信者才更容易敞開心扉。

這讓我反思起本港：我們也不乏各樣小組、活動為宣教策略的事工，但與身邊團友、教友的關係，會否也只是停留在每週一次的小組聚會，或崇拜見面時的互相寒暄中？

她又提到因着國外開放的文化，其實不少日本人於海外工作或留學期間，因感受到被接納的愛並信主。但令人嘆息的是，他們歸國後往往很容易重新被充斥着各種潛規則的社會而捆綁，而這種講究表面、和諧統一的文化或多或少亦影響着教會，以致有時連教會也未能成為一個真誠的羣體，讓人可分享生命的軟弱，久而久之，這些歸國初信者也漸漸從教會中流失。因此宣教士盼望建立教會成為真誠的羣體，一個可以接納人最原本的自己、且能安全地表達軟弱而不被指控的地方。

同樣，當看待別人的軟弱時，我們用的是社會所定義好與壞的眼光，還是耶穌的眼光呢？我們所組成的羣體，是一個以愛與人同行的羣體，還是成了阻撓人到耶穌面前的羣體呢？

這次訪宣讓我由第三者的眼光看日本，轉移到走進他們當中，成為其中的參與者；上帝削去我對日本多餘的標籤，剩下的只是上帝很珍視的生命。但願我由身邊的團友、服侍的生命開始，用耶穌的愛更緊密與他們同行，進入其生命，叫他們也能感受到上帝愛中的接納與自由，更讓宣教成為我的日常，不限時地。✚

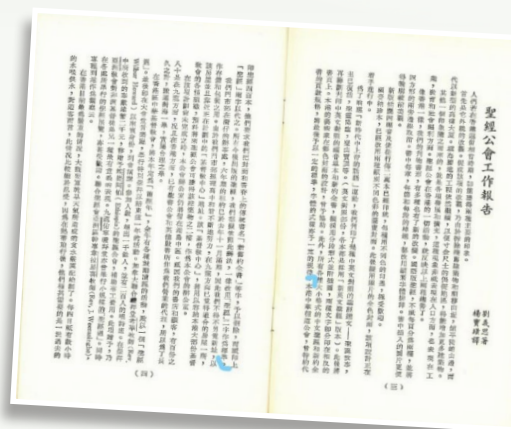


定名「聖經」與循道公會的關係

張慕貞

總議會文物檔案主任

基督徒都會看過《聖經》，然而《聖經》的變動亦不少。單是封面的命名稱呼便有以下的紀錄：《神天聖書》、《新舊約聖經》、《新舊約全書》、《給青年人的佳音：新約全書現代中文譯本》、《現代人的希望：新約全書現代中文譯本》、《當代福音》、《現代人的福音》、《現代漢語聖經》、《為誰競賽：新約全書附詩箴》等等，但現今中文版定名《聖經》卻是源於一九六三年（疑或是1962年）中華循道公會的建議：



聖經公會的有關報告



該報告封面

「本港中華循道公會，曾特約代印聖經四百本，他們要求我們把封面和書脊上的傳統書名『新舊約全書』等字，予以刪除，而只印上『聖經』兩字以代之。所有今後出版的聖經，我們都擬依照此辦法，一律啓用『聖經』兩字作為標準。P. 4 Following a request from a local Chinese Methodist Church for the 400 copies of the Bible for use in their Church to bear the Chinese characters 'Shing Ching' - 'Holy Book' on the cover and spine (instead of the customary 'Old and New Testaments together in one volume') this is now being adopted as standard wording for all future editions.」

資料來源：〈聖經公會工作報告〉/ Vernon N. Lowis 劉義思著，楊寶瑛譯 p.3-4《聖經公會。香港輔導會一九六三年工作及賬務報告》

倘若各位教友，尤其是在一九六三年成立堂會的亞斯理堂、愛華村堂、信望堂、觀塘堂的會友，若家中尚存有一九六二或一九六三年版的《聖經》，煩請知會總議會文物檔案組呀（歡迎致電2528 0186聯絡張慕貞女士或何永傑先生）！謝謝大家！



在香港堂找得1962和1963年版的聖經封面和書脊均已用《聖經》作書名，而不用《新舊約全書》。



香港堂1962及1963年聖經的書名頁

筆者三年前曾尋問香港聖經公會可有存藏昔日本會要求更改書名的信件或單據、樣本資料等，可惜回覆是：「時代久遠，沒有存檔。」進而翻閱香港堂的舊會議紀錄，所得的訂購本數不符（初購600本，後加100本）；向九龍堂請同工代查亦無答案；近兩年整理總議會的舊檔亦找不到這則重要歷史的存錄文件。所謂「禮失求諸野」，如今便只能據該會的報告所言存檔。從這一史實的尋覓經驗，我們便可知檔案存在的重要。

「香港國際檔案日」後記

何永傑

總議會文物檔案幹事

本會文物檔案組獲香港檔案學會邀請出席二〇二三年六月十日（禮拜六）於中電鐘樓文化館舉行之國際檔案日及參與展覽，是本小組成立兩年來首次獲邀出席外間活動。

由接獲邀請至活動日期只有兩星期，沒有展覽經驗的我們，短時間內設計了兩款書籤（如圖）作派發宣傳之用，並預備一些舊相片、刊物及海報等，希望有一些「東西」可供欣賞。

參展單位主要來自政府部門、本地大學及商業機構，每個單位都已成立多年及具規模，展覽的物品亦具可觀性，彷彿他們是大學程度，而本小組只是幼稚園程度。然而，在與各單位交流期間，他們均願意分享經驗，鼓勵我們在人手和資源不足情況下繼續努力，亦表示期待本會文物檔案館的成立。

除了其他單位來訪，亦有不少對文物或歷史有興趣之人士前來了解本小組之工作及本會歷史，當中亦有一些本會的弟兄姊妹及本會屬校的畢業生，感到份外親切。

意想不到的，就是有不少人對本會四條「基督教新村」（衛斯理村、亞斯理村、愛華村及愛

德村）及「水手館」（海陸軍人之家）的工作十分有興趣，甚至有表示希望可聯絡我們查詢相關資料作學術研究。本會致力結合宣教牧養、學校教育及社會服務，而這四條「基督教新村」正是回應當時社會房屋短缺問題而興建，並為居民提供佈道、教育及社會服務；而「水手館」則是為英軍和海員提供一個住宿、文娛康樂、膳食及教會靈命培養的地方。

上述五個地方，其中三個與香港堂、亞斯理堂及愛華村堂有密切關係。筆者作為愛華村堂會友，雖聽過曾在愛華村石屋生活的潘玉娟牧師及一些年長會友之分享，但透過翻看文物檔案，看到當年的相片及歷史文獻記載，更能感受到教會為社區帶來的貢獻，亦更能了解堂會成立的背後意義及歷史。

不知道讀者們認識所屬堂會成立的背後意義及歷史嗎？有沒有讀者曾在這五個地方生活過，或曾因教會所辦的社會服務和教育而受惠？不妨與堂會內弟兄姊妹及我們分享。



書籤背面



書籤正面



文物檔案組聯絡方法

電話：3725 4509 / 3725 4552

電郵：ao.archives@methodist.hk



WCS 福音午間講座

本會WCS (Wesleyan City Space) 與中信 (中國信徒佈道會) 及MCS合作在衛斯理大樓合辦之「WCS福音午間講座」系列八：「舞動生命的旋律」，見證嘉賓包括我們的牧者袁天佑牧師、觀塘社會服務處的總幹事蔣志恒先生以及其他專業人士，他們將分享如何在困難中遇見上帝。你以為困難的日子無出路？錯了！只要不放棄，祝福就來到！甚至你更可以成為祝福別人的天使。這是一項跨堂之試驗性宣教活動，藉着愛心關懷之服侍，分享信仰，對象是上班族，希望本會不同堂會之弟兄姊妹積極參與，邀請未信主之同事參加。感謝主，首四次午間講座業已順利舉行，現場及收看直播人數平均逾64人。茲將未來四次午間講座之詳情臚列如下——

主題/ 分享内容	講員及簡介	午餐\$40
7月6日(禮拜四)		
點解食物放銀行？ - 食物銀行，把關懷和愛帶進社會； - 受助家庭，把生命和力量精彩演繹。	蔣志恒先生 (循道衛理觀塘社會服務處總幹事) 關永成先生 (循道衛理觀塘社會服務處天糧網——短期食物援助服務隊督導主任) 胡淑文小姐 (香港循道衛理宗婦女聯會義工)	· 檸檬蜜糖煎魚柳飯 · 蘑菇雞柳飯 (自備午餐，費用全免)
7月13日(禮拜四)		
唔怕Error只要Trial 從前她的Trial and Error，能陪伴初創者一起找尋出路。	黃琬婷小姐 (突破機構高級項目主任，Trial and Error Lab 管理員)	· 蜜味黑椒牛柳絲飯 · 鳳梨肉片飯 (自備午餐，費用全免)
7月20日(禮拜四)		
走過貧瘠與豐盛 - 昔日她在商界打滾，看盡豐富中的貧窮； - 今天她服侍貧窮人，看到貧瘠中的豐盛。	張詠芬小姐 (香港世界宣明會營運總監)	· 草莓蜜味燴豬柳飯 · 洋葱牛肉飯 (自備午餐，費用全免)
7月27日(禮拜四)		
水深之處遇上祿 他曾在黑暗的世界沉淪，人生近乎沒頂，是耶穌親自救了他，而且使用他去救更多的人！	陳子明傳道 (漁夫生命輔導中心總幹事)	· 法式紅酒炆雞柳飯 · 蘿蔔魚鬆飯 (自備午餐，費用全免)

時間：下午1時10分至50分 地點：香港灣仔皇后大道東271號衛斯理大樓17樓Wesleyan City Space

網上(Zoom + YouTube直播)

參加辦法：

- 1) 現場參加：歡迎預訂午餐，費用\$40（包括午餐及飲品），請於聚會前一天下午1:00或之前聯絡同工，亦歡迎自備午餐。
- 2) ZOOM meeting：請在1:00pm登入WCS的ZOOM平台，認識其他朋友及於直播後留步與講員彼此交流：<https://us02web.zoom.us/j/86391340911>
- 3) 透過MCS網頁：<https://www.mcs.org.hk/ministry/spirit-lunch>
- 4) 透過中信網頁：<https://www.ccmhk.org.hk/content/view?id=224>
- 5) 使用循道衛理MCHK網頁YouTube頻道：
<https://www.methodist.org.hk/wcs/gospellunch/youtube>

報名查詢：25280186 或 WhatsApp 97470131

請廣傳有關訊息，鼓勵會友邀請親友一同參加，從分享中得着鼓勵及體會上帝的恩典！

海報及單張



Zoom 會議



YouTube 直播



合辦

